

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 244

Volume 33

7 September 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2583/90 of 6 September 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2584/90 of 6 September 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2585/90 of 6 September 1990 on the supply of various lots of butteroil as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 2586/90 of 6 September 1990 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	10
* Commission Regulation (EEC) No 2587/90 of 6 September 1990 fixing depreciation percentages to be applied when agricultural products are bought in, for the 1991 financial year	13
* Commission Regulation (EEC) No 2588/90 of 6 September 1990 on the consequences of non-fixing of refunds on exports to the German Democratic Republic of certain products in the sugar sector	15
Commission Regulation (EEC) No 2589/90 of 6 September 1990 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	16
Commission Regulation (EEC) No 2590/90 of 6 September 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20
Commission Regulation (EEC) No 2591/90 of 6 September 1990 on the issuing of import licences for preserved cultivated mushrooms originating in China	22
Commission Regulation (EEC) No 2592/90 of 6 September 1990 fixing the export refunds on rice and broken rice	23

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2593/90 of 6 September 1990 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	27
* Commission Regulation (EEC) No 2594/90 of 6 September 1990 amending Regulation (EEC) No 2351/90 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium	31

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/466/EEC :

* Commission Decision of 6 September 1990 amending, for the fifth time, Decision 90/161/EEC concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium	32
---	----

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2207/90 of 24 July 1990 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds (OJ No L 201 of 31. 7. 1990)	34
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2208/90 of 24 July 1990 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds (OJ No L 201 of 31. 7. 1990)	34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2583/90

of 6 September 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 September 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	39,96	145,06 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
0712 90 19	39,96	145,06 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
1001 10 10	20,60	189,03 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	20,60	189,03 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	26,85	162,03
1001 90 99	26,85	162,03
1002 00 00	51,60	145,97 ⁽²⁾
1003 00 10	42,97	138,79
1003 00 90	42,97	138,79
1004 00 10	34,61	126,77
1004 00 90	34,61	126,77
1005 10 90	39,96	145,06 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
1005 90 00	39,96	145,06 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
1007 00 90	56,65	154,28 ⁽²⁾
1008 10 00	42,97	60,05
1008 20 00	42,97	102,55 ⁽²⁾
1008 30 00	42,97	13,07 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	42,97	13,07
1101 00 00	50,93	240,18
1102 10 00	85,58	217,70
1103 11 10	45,06	306,98
1103 11 90	54,64	259,03

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2584/90

of 6 September 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 September 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	2,42	2,42	3,98
0712 90 19	0	2,42	2,42	3,98
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	3,31	3,31	3,31
1004 00 90	0	3,31	3,31	3,31
1005 10 90	0	2,42	2,42	3,98
1005 90 00	0	2,42	2,42	3,98
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	1,99	1,99	1,99
1008 30 00	0	29,83	29,83	29,83
1008 90 90	0	29,83	29,83	29,83
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2585/90
of 6 September 1990
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 285 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operations Nos** ⁽¹⁾: 670 to 675/90 — Commission Decision of 1 March 1990
2. **Programme**: 1989 — 88 tonnes
1990 — 120 tonnes
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 208 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 5 kg ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3)
Supplementary marking on packaging: see Annex II
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.3.4)
11. **Method of mobilization of product**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15 to 26. 10. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽¹⁰⁾: 12 noon on 24. 9. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 1. 10. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 22 to 31. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
Attention Mr N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels
(telex AGREC 22037 B or 25670 B)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽¹¹⁾: refund applicable on 17. 8. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2395/90 (OJ No L 222, 17. 8. 1990, p. 12)

LOT B

1. **Operation No** (1): 676/90 — Commission Decision of 1 March 1990
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 77 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 5 kg (6) (12) and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 676/90 / BUTTEROIL / PROSALUS / 900423 / ADDIS ABABA VIA ASSAB / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION' and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.3.4.)
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15 to 26. 10. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (7):
12 noon on 24. 9. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 1. 10. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 22 to 31. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, A l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037-B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (8): refund applicable on 17. 8. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2395/90 (OJ No L 222, 17. 8. 1990, p. 12)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate for each action number/shipping number from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer ; see list published in *Official Journal of the European Communities* No 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate of origin for each action number/shipping number.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin for each action number/shipping number.
- (⁸) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
- MM. De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam
- (⁹) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of boxes belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (¹⁰) Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for Egypt.
- (¹¹) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- (¹²) To be delivered on standard pallets, wrapped in plastic shrink cover.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)...	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Pais destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	208	88	Caritas Germany	Chile	Acción nº 670/90 / Manteca líquida / 90478 / Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		60	CAM	Egypt	Action No 671/90 / Butteroil / 902023 / Cairo via Alexandria / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas Belgica	Zaire	Action nº 672/90 / Huile de beurre / 900236 / Kinshasa via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Caritas Belgica	Zaire	Action nº 673/90 / Huile de beurre / 900237 / Kananga via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Caritas Belgica	Zaire	Action nº 674/90 / Huile de beurre / 900238 / Bukavu via Dar Es-Salaam / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Caritas Belgica	Zaire	Action nº 675/90 / Huile de beurre / 900239 / Butembo via Dar Es-Salaam / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2586/90**of 6 September 1990****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4014/88⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4015/88⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4016/88⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 3 and 4 September 1990 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 September 1990.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.⁽⁶⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 2.⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.⁽¹⁰⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 3.⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

		(ECU/100 kg)
CN code		Non-member countries
1509 10 10		77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90		77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00		89,00 ⁽²⁾
1510 00 10		77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90		122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

		(ECU/100 kg)
CN code		Non-member countries
0709 90 39		16,94
0711 20 90		16,94
1522 00 31		38,50
1522 00 39		61,60
2306 90 19		6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2587/90

of 6 September 1990

fixing depreciation percentages to be applied when agricultural products are bought in, for the 1991 financial year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down the general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 787/89⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas, under Article 8 of Regulation (EEC) No 1883/78, systematic depreciation of public intervention agricultural products must take place when they are bought in; whereas, accordingly, the Commission must determine the depreciation percentage before the beginning of each year; whereas such percentage shall not exceed the difference between the buying-in price and the foreseeable disposal price for each product;

Whereas, under Article 8 (3) of Regulation (EEC) No 1883/78, the Commission may, at its discretion, restrict depreciation at the time of buying in to a proportion of this depreciation percentage, but such proportion may not be less than 70 %; whereas, coefficients to be applied also for the 1991 financial year by the intervention agencies to the monthly buying-in values of products should be fixed, to enable the agencies to establish the depreciation amounts;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In respect of the products listed in the Annex, which, having been bought in by public intervention have entered store or been taken over by the intervention agencies between 1 October 1990 and 30 September 1991, the authorities shall depreciate their value to account for the difference between the buying-in prices and the foreseeable selling prices of the relevant products.

Article 2

The intervention agencies shall apply to the values of the products bought in the coefficients set out in the Annex.

The expenditure amounts determined in this way shall be notified to the Commission under the declarations established pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2776/88⁽³⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1990 onwards.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 249, 8. 9. 1988, p. 9.

ANNEX

'k' depreciation coefficients (Article 8 (3) of Regulation (EEC) No 1883/78) to be applied to the monthly buying-in values

Products	'k'
Breadmaking common wheat	0,55
Non-breadmaking common wheat	0,55
Barley	0,55
Rye	0,55
Durum wheat	0,55
Maize	0,55
Sorghum	0,55
Paddy rice	0,40
Sunflower seed	0,50
Rape	0,50
Olive oil :	
— Community without Spain	0,45
— Spain	0,30
Sugar	0,50
Butter	0,50
skimmed-milk powder	0,40
Beef	0,50
Alcohol as referred to in Article 40 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 ⁽¹⁾	0,70
Tabacco	0,65

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2588/90

of 6 September 1990

on the consequences of non-fixing of refunds on exports to the German Democratic Republic of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (7) thereof,

Whereas it has been decided, in respect of refunds fixed under the common organization of the markets in the sugar sector, not to fix refunds on products exported to the German Democratic Republic; whereas there are grounds for not making this distinction in applying certain agriculture provisions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The non-fixing of rates of refund for products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1785/81 which are exported to the German Democratic Republic shall not be taken into account in applying Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1615/90 ⁽⁴⁾, or in applying Articles 4 (7) and 5 (3) of Council Regulation (EEC) No 565/80 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽⁶⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to exports for which an export declaration has been accepted on or after 1 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 33.
⁽⁵⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.
⁽⁶⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2589/90
of 6 September 1990
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2496/90⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2530/90⁽⁷⁾;

Whereas the abatement of the subsidy for sunflower which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year, has not yet been fixed for sunflower; whereas the amount of the subsidy for the 1990/91 marketing year has been calculated provisionally on the basis of the abatement for the 1989/90 marketing year;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2530/90 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁸⁾ are as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽⁹⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.

3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹⁰⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year for sunflower will be confirmed or replaced as from 7 September 1990 to take into account the application of the system of maximum guaranteed quantities for this marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 31. 8. 1990, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1988, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 59.

⁽⁸⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	26,935	26,769
— Other Member States	21,071	20,850	19,887	20,165	19,965	19,799
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	49,33	48,81	46,56	47,21	46,74	46,49
— Netherlands (Fl)	55,58	55,00	52,46	53,19	52,66	52,39
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 017,45	1 006,78	960,28	973,71	964,05	957,01
— France (FF)	165,45	163,71	156,15	158,33	156,76	155,46
— Denmark (Dkr)	188,17	186,19	177,59	180,07	178,29	176,81
— Ireland (£ Irl)	18,414	18,221	17,379	17,622	17,447	17,302
— United Kingdom (£)	16,337	16,163	15,378	15,562	15,401	15,170
— Italy (Lit)	36 909	36 522	34 835	35 322	34 972	34 681
— Greece (Dr)	4 381,85	4 327,00	4 067,43	4 108,05	4 055,49	3 922,86
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	5 523,06	5 451,51
— in another Member State (Esc)	5 770,84	5 724,49	5 518,86	5 566,15	5 523,06	5 451,51

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	29,435	29,269
— Other Member States	23,571	23,350	22,387	22,665	22,465	22,299
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	55,18	54,67	52,41	53,06	52,59	52,34
— Netherlands (Fl)	62,18	61,59	59,05	59,79	59,26	58,98
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 138,17	1 127,50	1 081,00	1 094,42	1 084,77	1 077,73
— France (FF)	185,08	183,34	175,78	177,96	176,39	175,09
— Denmark (Dkr)	210,49	208,52	199,92	202,40	200,61	199,13
— Ireland (£ Irl)	20,599	20,406	19,564	19,807	19,632	19,487
— United Kingdom (£)	18,286	18,112	17,327	17,511	17,349	17,119
— Italy (Lit)	41 289	40 901	39 215	39 702	39 351	39 060
— Greece (Dr)	4 925,21	4 870,36	4 610,79	4 651,40	4 598,85	4 466,22
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	382,24	382,24	382,24	382,24	382,24	382,24
— in another Member State (Pta)	288,55	255,91	110,01	144,52	115,89	69,43
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	517,26	517,26	517,26	517,26	6 040,32	5 968,77
— in another Member State (Esc)	6 288,09	6 241,75	6 036,12	6 083,41	6 040,32	5 968,77

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	8,600	8,600	8,600	8,600	29,473
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	38,477
— Other Member States	35,272	34,397	34,450	34,781	34,877
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	82,58	80,53	80,65	81,43	81,65
— Netherlands (Fl)	93,04	90,73	90,87	91,75	92,00
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 703,18	1 660,93	1 663,48	1 679,47	1 684,10
— France (FF)	276,95	270,08	270,50	273,09	273,85
— Denmark (Dkr)	314,98	307,17	307,64	310,60	311,45
— Ireland (£ Irl)	30,824	30,060	30,106	30,395	30,479
— United Kingdom (£)	27,405	26,716	26,730	26,956	27,028
— Italy (Lit)	61 785	60 252	60 345	60 925	61 093
— Greece (Dr)	7 463,20	7 255,15	7 232,70	7 284,98	7 301,90
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 314,91	1 314,91	1 314,91	1 314,91	4 571,11
— in another Member State (Pta)	4 704,97	4 575,75	4 580,82	4 624,48	4 640,00
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	7 910,45
— in Spain (Esc)	8 188,67	8 001,09	8 008,44	8 067,66	8 087,20
— in another Member State (Esc)	8 009,70	7 826,21	7 833,40	7 891,33	7 910,45
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 682,04	4 552,82	4 557,88	4 601,54	—
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	8 009,70	7 826,21	7 833,40	7 891,33	—

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0223450.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
DM	2,065390	2,062080	2,058610	2,055380	2,055380	2,046740
Fl	2,327240	2,323710	2,319740	2,316270	2,316270	2,305760
Bfrs/Lfrs	42,435200	42,396100	42,344400	42,297300	42,297300	42,162700
FF	6,934260	6,932760	6,931210	6,931240	6,931240	6,927440
Dkr	7,909050	7,909840	7,911530	7,911600	7,911600	7,905020
£Irl	0,769617	0,770357	0,770265	0,770754	0,770754	0,771861
£	0,691713	0,694352	0,696855	0,699052	0,699052	0,705091
Lit	1 532,77	1 532,56	1 533,86	1 534,81	1 534,81	1 538,99
Dr	204,21100	205,47600	207,58400	209,02600	209,02600	214,85800
Esc	182,08200	182,73600	183,20500	183,93600	183,93600	186,29400
Pta	128,52700	128,98900	129,42500	129,83000	129,83000	130,95600

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2590/90
of 6 September 1990
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2578/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2547/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 102.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 6. 9. 1990, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	36,49 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,49 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,49 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,49 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,45
1701 99 10	42,45
1701 99 90	42,45 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2591/90

of 6 September 1990

on the issuing of import licences for preserved cultivated mushrooms
originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81
of 30 June 1981 on measures applicable to imports of
preserved cultivated mushrooms ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules for
the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on
imports of preserved cultivated mushrooms from third
countries ⁽²⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2428/90 of
21 August 1990 ⁽³⁾ adjusted, until 31 December 1990, the
allocation of the global quantity fixed by Article 3 of
Regulation (EEC) No 1796/81;

Whereas Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 1707/90
provides that if the quantities for which licences have
been applied for exceed the balance available for a
supplier country after the reserve has been used the
Commission is to fix a single percentage figure by which
the quantities applied for are to be reduced;

Whereas quantities of cultivated preserved mushrooms
originating in China and applied for on 3 and 4
September 1990 exceed the quantities available; whereas
the extent to which licences may be issued may accord-
ingly be determined;

Whereas the quantities for which licences have been
issued have reached the annual amount granted to China;

whereas the issuing of licences qualifying for the exemp-
tion from the additional amount provided for in Article 2
of Regulation (EEC) No 1796/81 should accordingly be
suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences for preserved cultivated mushrooms
falling within CN code 2003 10 10 originating in China,
applied for on 3 and 4 September 1990 and forwarded to
the Commission on 5 September 1990 shall be issued, the
endorsement laid down in Article 7 of Regulation (EEC)
No 1707/90 being indicated, for up to 6,57 % of the
quantity applied for.

The issuing of licences for the products referred to in the
first paragraph which may qualify for exemption from the
additional amount provided for in Article 2 of Regulation
(EEC) No 1796/81 is hereby suspended for applications
lodged from 5 September 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September
1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 228, 22. 8. 1990, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2592/90
of 6 September 1990
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1990 fixing the export refunds on rice and broken rice

Product code	Destination (1)	Amount of refunds (ECU/tonne)
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	160,57
1006 20 15 000	01	160,57
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	160,57
1006 20 96 000	01	160,57
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	160,57
1006 30 25 000	01	160,57
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	160,57
1006 30 46 000	01	160,57
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	200,71
	03	206,71
	05	206,71
	06	211,71
	07	211,71
	08	206,71
	09	206,71
	10	211,71
	11	211,71
	12	211,71
	13	200,71
	14	211,71
	01	200,71
	13	200,71
1006 30 65 100	01	200,71
	03	206,71
	05	206,71
	06	211,71
	07	211,71
	08	206,71
	09	206,71
	10	211,71
	11	211,71
	12	211,71
	13	200,71
	14	211,71
	01	200,71
	13	200,71
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Amount of refunds
1006 30 94 100	01	200,71
	03	206,71
	05	206,71
	06	211,71
	07	211,71
	08	206,71
	09	206,71
	10	211,71
	11	211,71
	12	211,71
	13	200,71
	14	211,71
1006 30 94 900	01	200,71
	13	200,71
	15	235,00
1006 30 96 100	01	200,71
	03	206,71
	05	206,71
	06	211,71
	07	211,71
	08	206,71
	09	206,71
	10	211,71
	11	211,71
	12	211,71
	13	200,71
	14	211,71
1006 30 96 900	01	200,71
	13	200,71
	15	235,00
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie,
- 03 Zone I,
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of zone I,
- 05 Zone II b),
- 06 Zone IV a),
- 07 Zone IV b),
- 08 Zone VI,
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 10 Zone V a),
- 11 Zone VII c),
- 12 Canada,
- 13 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1),
- 14 Zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar,
- 15 Zones I, II, III, IV, V, VI and VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 35), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (JO No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2593/90

of 6 September 1990

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals

required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, in view of the present circumstance in the German Democratic Republic and their effects on the market situation, no refund should be fixed to products to be exported to that destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

2. The refund on export to Portugal and the German Democratic Republic has not been fixed.

Article 1

Article 2

1. The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,

This Regulation shall enter into force on 7 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1990 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	01	0
1001 90 91 000	07	88,00
	02	—
1001 90 99 000	04	88,00
	05	88,00
	09	116,50
	02	20,00
1002 00 00 000	03	88,00
	05	88,00
	02	20,00
1003 00 10 000	06	85,00
	07	85,00
	02	—
1003 00 90 000	04	85,00
	02	20,00
1004 00 10 000	08	85,00
	02	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	70,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	140,00
1101 00 00 120	01	140,00
1101 00 00 130	01	124,00
1101 00 00 150	01	115,00
1101 00 00 170	01	106,00
1101 00 00 180	01	95,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	140,00
1102 10 00 200	01	140,00
1102 10 00 300	01	140,00
1102 10 00 500	01	140,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	222,00
1103 11 10 200	01	210,00
1103 11 10 500	01	187,00
1103 11 10 900	01	176,00
1103 11 90 100	01	140,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II (b),
- 06 Poland,
- 07 Algeria and Turkey,
- 08 Algeria,
- 09 Angola, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Congo, Ivory Coast, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Equatorial Guinea, Kenya, Madagascar, Mali, Mauritius, Mozambique, Niger, Nigeria, Central African Republic, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Tanzania, Chad, Togo and Zaire.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2594/90
of 6 September 1990
amending Regulation (EEC) No 2351/90 adopting exceptional support measures
for the market in pigmeat in Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas because of the outbreak of classical swine fever in certain production regions in Belgium, animal health measures were adopted by Commission Decision 90/161/EEC of 30 March 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium⁽³⁾, as last amended by Decision 90/466/EEC⁽⁴⁾, and exceptional support measures for the market in pigmeat were adopted for that Member State by Commission Regulation (EEC) No 2351/90⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2399/90⁽⁶⁾;

Whereas, in view of the progress achieved on the animal health side, the exceptional market support measures consisting in the purchase of heavy piglets and heavy pigs should be limited to a reduced area; whereas, therefore, the maximum quantities of animals which can be purchased each week should be decreased;

Whereas, because of the speedy return to normal of trade flows after the resumption of slaughterings of pigs from the buffer zone, operators should be released at their request from their contractual obligations under Regulation (EEC) No 2351/90 to undertake the heat treatment and storage of the meat concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2351/90 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

'Article 1

1. The Belgian intervention agency shall accept each week, for purchase at Community expense, three-quarters of the animals for which applications to buy in have been submitted during the week and up to 7 500 live pigs weighing more than 110 kilograms average per lot and up to 1 500 piglets weighing more than 25 kilograms on average per lot.'

2. Annex I is replaced by the following:

'ANNEX I

The communes of Wingene, Ardooie, Meulebeke, Pittem, Tielt and Ruiselede, except for those parts of the communes of Meulebeke, Tielt and Ruiselede to the south-east of the route nationale N 399 and the route nationale N 37 and that part of the commune of Ardooie to the west of the autoroute A 17.'

Article 2

At the contractors' request, the obligation to undertake processing and storage need not be fulfilled in respect of all the contracts concluded pursuant to Articles 4 and 6 of Regulation (EEC) No 2351/90.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1990, p. 26.

⁽⁴⁾ See page 32 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 215, 10. 8. 1990, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 222, 17. 8. 1990, p. 41.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 6 September 1990

amending, for the fifth time, Decision 90/161/EEC concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium

(90/466/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/423/EEC⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽⁵⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC, and in particular Article 7 thereof,

Whereas several outbreaks of classical swine fever have occurred in parts of Belgium with a high density of pigs; whereas, as a result of this epizootic of classical swine fever, the Commission adopted Decision 90/161/EEC of 30 March 1990, concerning certain protective measures

relating to classical swine fever in Belgium⁽⁶⁾, as last amended by Decision 90/419/EEC⁽⁷⁾;

Whereas the outbreaks are restricted to certain geographical areas; whereas the Belgian authorities have taken adequate steps to prevent the spread of the disease outside the areas; whereas, in so far as it is possible to identify the geographically limited areas which present a particular risk, the restrictions on trade may be applied on a regional basis;

Whereas no outbreaks of classical swine fever has been reported in the areas defined in Annex III to Decision 90/161/EEC, excluding these geographically limited areas, within the past 30 days; whereas no serological test has proved positive; whereas controls on movements have been reinforced in all the restricted areas;

Whereas the scope of the restrictive measures should be adjusted to take account of the favourable development of the situation;

Whereas for certain geographical regions the Belgian authorities have undertaken to examine clinically all pigs intended for slaughter; whereas the pigs will undergo random serological tests; whereas the pigs will be slaughtered in a designated abattoir;

Whereas the Belgian authorities have undertaken to adopt the national measures necessary to guarantee the efficient implementation of this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1990, p. 26.

⁽⁷⁾ OJ No L 220, 15. 8. 1990, p. 43.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Decision 90/161/EEC is hereby amended as follows :

1. In the second line of Article 1 (4), 'in a sealed means of transport' and points (c), (d) and (e) in the same paragraph are deleted.
2. The following paragraph is added to Article 1 :

'5. However, notwithstanding paragraphs 1 and 3 and without prejudice to paragraph 4, Belgium is authorized to dispatch in a sealed means of transport to the other Member States, with effect from 10 September 1990, fresh pigmeat and products based on pigmeat obtained from pigs :

 - (a) slaughtered after 7 September 1990 ;
 - (b) coming from that part of the territory described in zones A, B, C and D of Annex IV with the exception of the parts described in Annex V ;
 - (c) which have been submitted to a health examination at the herd of origin by a veterinarian designated by the competent veterinary authorities and found to have presented no sign of disease ; this examination must have taken place within 24 hours of slaughter ;
 - (d) originating from a herd where a random blood test has been carried out and the result of the test is negative ;
 - (e) which have been transported directly in a sealed means of transport from the herd of origin to the designated abattoir, the means of transport utilized must be cleaned and disinfected before and after each journey.'

3. In Article 2 (1), (2) and (3), '90/419/EEC' is replaced by '90/466/EEC'.

4. The following Annex is added :

'ANNEX V

- (a) all parts of the Communes of Wingene and Pittem ;
- (b) all parts of the Commune of Ardoole, with exception of the area situated west of the motorway A 17 ;
- (c) all parts of the Communes of Meulebeke, Tielt and Ruiselede with exception of the area situated south-east of the trunk road N 399 and the trunk road N 37.'

Article 2

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to comply with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2207/90 of 24 July 1990 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds

(Official Journal of the European Communities No L 201 of 31 July 1990)

On page 14, Article 3:

— second subparagraph of paragraph 1:

for: '31 July 1990',

read: '20 August 1990';

— paragraph 2:

for: '10 August 1990',

read: '27 August 1990'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2208/90 of 24 July 1990 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds

(Official Journal of the European Communities No L 201 of 31 July 1990)

On page 20, Article 3:

— second subparagraph of paragraph 1:

for: '31 July 1990',

read: '20 August 1990',

— paragraph 2:

for: '10 August 1990',

read: '27 August 1990'.
